

**Zmluva o dielo č. 213/2012**  
**„Projekt Town Twinning“**  
v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka uzavretá medzi

**Obec Nána**

Sídlo: Madáchova 32, 943 60 Nána  
IČO: 00800279  
DIČ: 2021074176  
V zastúpení: Zuzana Matusková - starostka  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

(ďalej len objednávateľ)

a

**VF Project & Marketing s.r.o.**

Sídlo: Gen. L. Svobodu 1860/6, 927 05 Šafa – Veča, Slovak Republic  
IČO: 44 487 916  
DIČ: 2022714122  
IČ DPH: SK2022714122  
V zastúpení: Mgr. Tibor Vajda - konateľ, Mgr. András Fitos - konateľ  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: IBAN SK46 1100 0000 0026 2006 2893, TATR SKBX

(ďalej len zhotoviteľ)

I.

**Všeobecné ustanovenie**

Zhotoviteľ sa Zmluvou o dielo č. 213/2012 „Projekt Town Twinning“ (ďalej len: „zmluva“) zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v článku II. zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu za jeho vykonanie podľa článku V. zmluvy.

II.

**Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je spracovanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok pre projekt (ďalej len: „dielo“) podaný podľa výzvy Citizenship EACEA, program Európa pre občanov, Akcia 1 – Aktívni občania pre Európu, Opatrenie – Družobné partnerstvá miest (twinning).

III.

**Čas plnenia zmluvy**

1. Termín odovzdania diela objednávateľovi je do 1. februára 2013, do ktorého dňa zhotoviteľ odovzdá dielo objednávateľovi spôsobom uvedeným v čl. IV. zmluvy v celosti.
2. Dodržanie termínu odovzdania diela je podmienené tým, že pri podpísaní zmluvy o dielo budú zhotoviteľovi poskytnuté všetky podklady získané v rámci prípravných prác objednávateľa. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím podkladov, nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinnosti a o dobu omeškania sa predlži dojednaný termín dodania predmetu zmluvy.
3. Zhotoviteľ splní zmluvný záväzok riadnym spracovaním dokumentácie podľa čl. II. zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje, že dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu spôsobom a podľa podmienok uvedených v článku VI. zmluvy.
5. Prípadné zmeny upresnia dodatky k tejto zmluve.

IV.

**Spôsob odovzdania a preberania diela**

1. Zhotoviteľ odovzdá dielo do rúk objednávateľa v sídle objednávateľa v elektronickej aj tlačenej forme v dvoch vyhotoveniach.
2. Prevzatie diela potvrdia zmluvné strany svojimi podpismi v preberacom protokole.



**V.**  
**Cena za dielo a spôsob jej úpravy**

1. Cena za vykonanie diela podľa čl. II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo za celkovú cenu **1000,-EUR bez DPH**, slovom: tisíc eur bez DPH.
3. Zhotoviteľ vypracuje a dodá kompletnú dokumentáciu v rámci dohodnutej ceny vo forme podľa článku IV. bodu 1. zmluvy.
4. Na požiadanie objednávateľa osobitnou písomnou objednávkou dodá zhotoviteľ ďalšie vyhotovenia dokumentácie za osobitnú úhradu.

**VI.**  
**Platobné podmienky a fakturácia**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí zhotoviteľovi cenu dohodnutú v čl. V. bode 2. zmluvy formou úhrady faktúry, ktorá bude vystavená po odovzdaní diela spôsobom podľa čl. IV. zmluvy na celkovú cenu podľa cit. ust. zmluvy.
2. Lehota splatnosti faktúry podľa bodu 1. tohto článku zmluvy je 30 dní od doručenia faktúry.
3. Na základe požiadaviek objednávateľa je možné určiť splátkový kalendár, ktorý bude riešený v dodatku k tejto zmluve.

**VII.**  
**Spolupráca a informovanie**

1. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať včas zhotoviteľovi doklady a poskytnúť informácie, ktoré sú potrebné na vykonanie diela, pokiaľ z ich povahy nevyplýva, že ich má obstarat' zhotoviteľ. Zhotoviteľ nezodpovedá za formálnu a obsahovú stránku podkladov k projektu poskytnutých objednávateľom.
2. Účastníci tejto zmluvy majú vzájomnú oznamovaciu povinnosť o skutočnostiach, ktoré môžu mať pre druhého účastníka rozhodný význam v súvislosti s plnením povinností účastníkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. O týchto skutočnostiach sú povinní informovať druhého účastníka bezodkladne.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s vykonávaním diela od objednávateľa, ak o to objednávateľ v súvislosti s niektorou ním uvádzanou skutočnosťou požiada a neprieči sa to zákonným povinnostiam zhotoviteľa.
4. Zhotoviteľ bude pri vykonávaní diela postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi a pokynmi objednávateľa, zápismi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami štátnej správy a samosprávy.
5. Ak dohody uzavreté podľa bodu 4. tohto článku zmluvy majú vplyv na predmet alebo termín splnenia záväzku, resp. na zmeny dokumentácie v jej čístopise, musí byť súčasťou tejto dohody aj spôsob úpravy ceny. Takáto dohoda je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.
6. Zhotoviteľ je povinný uchovávať doklady, ktoré nadobudol v súvislosti s touto činnosťou po dobu troch rokov od odovzdania diela.
7. Zhotoviteľ je oprávnený splniť si svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy aj prostredníctvom tretej osoby.

**VIII.**  
**Zodpovednosť za vady diela**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo podľa čl. II. zmluvy bude zhotovené podľa podmienok zmluvy a že počas reklamačnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré dielo bude mať v čase jej odovzdania objednávateľovi.
3. Reklamačná lehota je 2 pracovných dní od odovzdania diela.
4. Za vady, ktoré sa prejavili po tejto lehote, zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých objednávateľom a inými inštitúciami, a zhotoviteľ nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ne upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.
6. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas reklamačnej lehoty má objednávateľ právo a zhotoviteľ povinnosť bezplatného odstránenia vady.
7. Vady, za ktoré zhotoviteľ nezodpovedá, po uplynutí reklamačnej lehoty odstráni zhotoviteľ za odplatu, na ktorej sa účastníci zmluvy dohodnú. Takáto dohoda musí byť spracovaná vo forme dodatku k tejto zmluve.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť prípadné vady diela v zmysle bodu 6. tohto článku do 2 pracovných dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa.
9. Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou do rúk zhotoviteľa.
10. V prípade neplnenia podmienok zmluvy má objednávateľ aj zhotoviteľ právo odstúpiť od zmluvy, za podmienok



stanovených v bode 1. čl. X. tejto zmluvy.

#### IX. Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry má zhotoviteľ právo uplatniť voči objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z dohodnutej ceny diela za každý deň meškania.
2. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termín plnenia v zmysle čl. III. bodu 1. tejto zmluvy (príp. jej dodatkov), objednávateľ má právo účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z dohodnutej ceny diela za každý deň meškania.
3. Zmluvná pokuta sa musí uplatniť u účastníka zmluvy, ktorý sa dostal do omeškania s plnením svojich zmluvných povinností v písomnej forme.

#### X. Následky neplnenia zmluvy

1. Od zmluvy sa môže odstúpiť len na podklade písomnej dohody zmluvných strán, obsahom ktorej bude súčasne aj vzájomné finančné vyrovnanie.
2. V prípade, že objednávateľ z dôvodov na svojej strane, požiada o prerušenie prác, bude zhotoviteľ za práce rozpracované k dohodnutému dňu prerušenia faktúrovať honorár podľa rozsahu prác vykonaných ku dňu prerušenia, a to podielom z ceny dohodnutej v čl. V. bode 2. tejto zmluvy. Podmienky pokračovania prác na predmete zmluvy budú riešené v dodatku k tejto zmluve.

#### XI. Riešenie sporov

Prípadné spory sa riešia vzájomnou dohodou zmluvných strán, príp. príslušnými právnymi predpismi.

#### XII. Záverečné ustanovenie

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a trvá od dňa podpisania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a končí sa dňom odovzdania diela do rúk objednávateľa.
2. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy sa môžu meniť, prípadne rušiť vzájomnou dohodou písomnými dodatkami k tejto zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zák. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom.
4. Zmluva bola spísaná v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Nána, 13.12.2012

VF Project & Marketing s.r.o.  
Gen.L.Svahodu 1860/6, 927 05 ŠÁLA-VEČA  
IČO: 44 487 916  
DIČ: 2022714122



.....  
za objednávateľa  
Obec Nána  
Starostka  
Zuzana Matusková

.....  
za zhotoviteľa  
VF Project & Marketing s.r.o.  
Mgr. András Fitos

.....  
za zhotoviteľa  
VF Project & Marketing s.r.o.  
Mgr. Tibor Vajda